



*...ankommen und sich wohlfühlen*



*Herzlich Willkommen im Gasthof Hotel zum Ochsen.*

*Wir freuen uns, Sie in unserem familiengeführten und gemütlichen Hotel  
in Berghülen, im Herzen der traumhaften Schwäbischen-Alb,  
verwöhnen zu dürfen.*



*Nachfolgend möchten wir Ihnen umfassende Informationen über unser Hotel zur  
Verfügung stellen. Sollten Sie dennoch Fragen oder Wünsche haben,  
dann wenden Sie sich gerne an uns.*



#### **Anreise/arrival:**

---

Ihr Zimmer steht Ihnen am Anreisetag ab 15:00 Uhr zur Verfügung. Bitte reisen Sie bis spätestens 20:00 Uhr an. Sollte Ihnen dies zeitlich nicht möglich sein, bitten wir Sie um eine kurze Information.

Your room will be available from 3:00 pm on the day of arrival. Please arrive by 08:00 pm at the latest. If this is not possible for you, please inform us shortly.

#### **Abreise/departure:**

---

Wir bitten Sie, Ihr Zimmer am Abreisetag bis 11:00 Uhr freizugeben. Wünschen Sie einen Late-Check-Out, so sprechen Sie bitte mit unserer Rezeption, wir arrangieren gerne etwas für Sie.

We kindly ask you to leave your room until 11:00 am on the day of departure. If you prefer a late check out, please get in touch with our reception, we would be happy to arrange something for you.

#### **Adapter/adapter:**

---

Wir im Gasthof Hotel zum Ochsen haben gerne Menschen aus aller Welt bei uns zu Gast. Aus diesem Grund bieten wir Ihnen bei Bedarf einen internationalen Steckdosenadapter oder Adapter für verschiedene Elektrogeräte. Besuchen Sie uns mit Ihrem Anliegen gerne an der Rezeption.

We at Gasthof Hotel zum Ochsen like to welcome people from all over the world as our guests. Therefore we offer you an international socket adapter or adapters for various electrical appliances if required. Please visit us with your request at the reception.

#### **Alarmsignal/alarm signal:**

---

Falls ein Alarmsignal ertönt, bitten wir Sie das Hotel sofort über unsere markierten Notausgänge zu verlassen und den Anweisungen des Personals und der Feuerwehr zu folgen. Bitte benutzen Sie im Brandfall nicht den Aufzug.

If you notice an alarm signal, please leave the hotel immediately via our marked emergency exits and follow the instructions of the staff and the fire department. Please do not use the elevator in case of fire.

#### **AlbCard/albcard:**

---

Bei Ankunft erhalten Sie an der Rezeption ganz kostenfrei unsere AlbCard, mit der Sie die Möglichkeit haben alle öffentlichen Nahverkehrsmittel inklusive zu nutzen sowie mehr als 140 Sehenswürdigkeiten zu freiem Eintritt zu erleben. Von der Therme Beuren über die Tiefenhöhle in Laichingen bis hin zu zahlreichen Schlössern steht Ihnen ein vielseitiges Kultur- und Freizeitprogramm zur Verfügung.

Upon arrival, you will receive our AlbCard at the reception free of charge, with which you have the opportunity to use all local public transport and to experience more than 140 attractions for free. From the thermal spa Beuren to the deep cave in Laichingen to numerous castles, a diverse cultural and leisure program is available to you.

#### **Arzt & Apotheke/doctor and pharmacy:**

---

Bei Bedarf melden Sie sich bitte an der Rezeption. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Please let the reception know if you request one. It would be our pleasure to help you.



### **Babyausstattung/baby equipment**

---

Auch für unsere kleinsten Gäste ist gesorgt. An der Rezeption erhalten Sie gerne ein Babyphone oder einen Hochstuhl, wenn Sie das benötigen. Gegen eine kleine Gebühr erhalten Sie auch gerne ein extra Babybett.

We even take care for our smallest guests. At the reception you can get a baby monitor or a high chair if you need it. For a small fee you can also get an extra baby crib.

### **Bademantel und Hausschuhe/bath robe and slippers**

---

Bademäntel sowie Hausschuhe können für die Dauer Ihres Aufenthalts kostenfrei an der Rezeption ausgeliehen werden. Sollten Sie für Ihr Badezimmer einen zusätzlichen Badezimmerhocker benötigen, sprechen Sie uns einfach an und wir organisieren das für Sie.

Bathrobes and slippers can be borrowed free of charge at the reception for the duration of your stay. If you need an additional bathroom stool for your bathroom, just contact us and we will provide it for you.

### **Bettwäsche/linen:**

---

Melden Sie sich einfach bei uns, falls Sie noch eine zusätzliche Decke oder ein zusätzliches Kopfkissen benötigen. Wir wechseln Ihre Bettwäsche auf Wunsch auch gerne täglich oder stellen Ihnen allergikerfreundliche Bettwäsche zur Verfügung, wenn Sie dies benötigen.

Just contact us if you desire for an extra blanket or pillow. We are also happy to change your bed linen daily or provide allergy friendly bed linen if you require it.

### **Bezahlung/payment:**

---

Um Wartezeiten zu vermeiden, können Sie Ihre Zimmerrechnung gerne auch schon am Abend vor Ihrer Abreise bezahlen. Es besteht die Möglichkeit der Bezahlung mit EC- Karte. Des Weiteren akzeptieren wir folgende Kreditkarten: VISA, Mastercard, American Express.

To avoid waiting times, you are welcome to pay your hotel invoice the evening before your departure. There is the possibility of payment by EC card. We also accept the following credit cards: VISA, Mastercard, American Express.

### **Blumen/flowers:**

---

Ob Blumensträuße für einen besonderen Anlass oder Gestecke für Feierlichkeiten – unser Florist erfüllt Ihnen jeden Blumenwunsch. Wir danken Ihnen, dass Sie uns hierfür einen Vorlauf von 48 Stunden gewähren.

Whether bouquets for a special occasion or flower arrangements for celebrations - our florist will fulfil your every flower wish. Thank you for giving us 48 hours notice for this.

### **Bügeleisen/iron:**

---

Benötigen Sie ein Bügeleisen um nur kurz ein Hemd oder eine Hose aufzubügeln? Sprechen Sie einfach mit unserer Rezeption, gerne stellen wir Ihnen ein Bügeleisen/Brett auf Ihrem Zimmer bereit.

Do you need an iron to iron a shirt or a pair of trousers? Just speak to our reception, we will be happy to provide you with an iron/board in your room.



### **E-Bike-Verleih/e-bike rental:**

---

Möchten Sie die Region mit dem E-Bike erkunden? Gerne stellen wir Ihnen Herren- oder Damenräder mit E-Motor gegen eine geringe Gebühr zur Verfügung. Melden Sie sich hierfür einfach an der Rezeption. Hier können auch passende Radwanderkarten ausgeliehen werden.

Would you like to explore the region by e-bike? We are happy to provide you with men's or women's bikes with e-motor for a small fee. Simply register for this at the reception. Here you can also borrow suitable cycling maps.

### **Eingänge/entries:**

---

Die Hoteleingänge werden nachts geschlossen. Mit Ihrem Zimmerschlüssel können Sie alle Eingangstüren öffnen. Bitte vergessen Sie deshalb Ihren Zimmerschlüssel nicht, wenn Sie das Hotel verlassen.

The hotel entrances are closed at night. You are able to open all entrance doors with your room key. Therefore, please do not forget your room key when you leave the hotel.

### **Feierlichkeiten/celebrations:**

---

Gut essen und unvergesslich feiern – Mit unserer Vielfalt an schwäbischen Spezialitäten bieten wir Ihnen für jeden Anlass das passende Ambiente. Fragen Sie unser Personal, wir beraten Sie gerne.

Eat well and celebrate unforgettably - With our variety of Swabian specialties, we offer you the right ambience for every occasion. Ask our staff, we will be happy to advise you.

### **Frühstück/breakfast:**

---

Unser reichhaltiges Frühstücksbuffet servieren wir Ihnen von Montag bis Freitag von 6:15 Uhr bis 10:00 Uhr, an Samstag und Sonntag sowie feiertags von 8:00 Uhr bis 10:00 Uhr. Sollten Sie Ihr Frühstück aus zeitlichen Gründen nicht wahrnehmen können, bereiten wir für Sie gerne ein Lunchpaket vor.

We serve our rich breakfast buffet from Monday to Friday from 6:15 am to 10:00 am, on Saturday and Sunday and holidays from 8:00 am to 10:00 am. If you can not take your breakfast for time reasons, we will be happy to prepare a packed lunch for you.

### **Gepäckservice/luggage service:**

---

Um Ihnen gleich von Beginn an einen komfortablen Aufenthalt zu ermöglichen, bringen wir Ihr Gepäck gerne aufs Zimmer. Sprechen Sie uns einfach bei Ihrer Ankunft darauf an.

In order to make your stay comfortable from the very beginning, we will be happy to bring your luggage to your room. Just talk to us about it when you arrive.

### **Gutscheine/vouchers:**

---

Sie benötigen ein Mitbringsel oder möchten jemanden einfach so etwas Gutes tun? Gerne erstellen wir Ihnen einen individuellen Wertgutschein nach Ihren Wünschen

You need a souvenir or just want to surprise someone? We will be happy to create an individual value voucher according to your wishes.



*...ankommen und sich wohlfühlen*

---



### Hallenbad/indoor pool:

---

Das Hallenbad befindet sich im Erdgeschoss und steht Ihnen während Ihres Hotelaufenthalts kostenfrei zur Verfügung. Unser Hallenbad hat von Montag bis Freitag von 6:15 Uhr bis 22:00 Uhr und am Wochenende von 8:00 Uhr bis 22:00 Uhr geöffnet. Handtücher und Bademäntel erhalten Sie an der Rezeption. Wir bitten Sie um Ihr Verständnis, dass während der Wassergymnastik und des Schwimmkurses das Hallenbad nur für Kursteilnehmer zur Verfügung steht.

The indoor swimming pool is located on the ground floor and is available to you free of charge during your stay at the hotel. Our indoor pool is open from Monday to Friday from 6:15 am to 10:00 pm and on weekends from 8:00 am to 10:00 pm. Towels and bathrobes are available at the reception. We kindly ask for your understanding that during water gymnastics and swimming lessons the indoor pool is only available for course participants.

### Haustiere/pets:

---

Bitte melden Sie Ihr Haustier bei der Zimmerreservierung an. Nicht in allen Zimmern sind Haustiere erlaubt. Wir berechnen für Ihr Haustier eine Aufwandspauschale/Reinigungspauschale 10,00 EUR pro Tag, ohne Futter. Wir bitten Sie um Verständnis, dass im Restaurant keine Tiere erlaubt sind. Des Weiteren bitten wir um Verständnis, dass eine Übernachtung Ihrer Haustiere in Autos/Anhänger auf unseren Parkplätzen aus Rücksicht auf unsere Nachbarn nicht gestattet ist.

Please register your pet when booking your room. Pets are not allowed in all rooms. We charge an expense/cleaning fee of 10.00 euro per day for your pet, without food. We ask for your understanding that pets are not allowed in the restaurant. Furthermore, we ask for your understanding that an overnight stay of your pets in cars/trailers on our parking lots is not allowed out of consideration for our neighbors.

### Hygieneartikel/hygiene products

---

Sie haben Zahnbürste oder Zahnpasta vergessen? Kein Problem! In unserem 24h verfügbaren Vending-Automat stehen Hygieneartikel wie Zahnbürsten oder Zahnpasta oder Einwegrasierer für Sie bereit. Machen Sie gerne davon Gebrauch.

You have forgotten your toothbrush or toothpaste? No problem! In our 24h available vending machine hygiene articles such as toothbrushes or toothpaste or disposable razors are ready for you. Please feel free to make use of them.

### Hygienekonzept/hygiene concept:

---

Wir haben unsere Hygieneauflagen angepasst damit Sie sich nach wie vor bei uns vollkommen wohl fühlen können und Ihnen die Corona-Pandemie dabei nicht im Wege steht. Das gesamte Konzept händigen wir Ihnen gerne auch an der Rezeption aus oder Sie können es auch auf unserer Website einsehen.

We have adapted our hygiene requirements so that you can still feel completely comfortable with us and the Corona pandemic does not stand in your way. We will gladly hand out the entire concept to you at the reception or you can also view it on our website.



### **Internet/wifi:**

---

WLAN können Sie im ganzen Hotel kostenfrei nutzen. Benutzen Sie den W-Lan Zugang „Gasthof-Ochsen-Gaeste“. Der Zugangscode lautet „Hotel2022“. Mit dem Einloggen und der Eingabe des Passwortes akzeptieren Sie unsere AGB´s. Diese finden Sie ebenfalls an der Rezeption oder in Ihrer Hotelinformationsmappe.

Wi-Fi is available inside the whole hotel building free of charge. Use the W-Lan access "Gasthof-Ochsen-Gaeste". The access code is "Hotel2022". By logging in and entering the password you accept our terms and conditions. You can also find them at the reception or in your hotel information folder.

### **Kegelbahn/bowling alley:**

---

Unsere Kegelbahn steht Ihnen gegen eine kleine Gebühr im Nebenhaus zur Verfügung. Reservierungen können Sie an der Rezeption vornehmen.

Our bowling alley is available for a small fee in the building next door. You can make reservations at the reception.

### **Kirche/church:**

---

Gerne dürfen Sie unsere evangelische Kirche „zum Heiligen Laurentius“ in Berghülen zum Gottesdienst oder auch privat besuchen. Zugang kann Ihnen durch unser Personal gewährt werden.

You are welcome to visit our evangelic church called "zum Heiligen Laurentius" in Berghülen for church services or privately. Access can be granted to you by our staff.

### **Kopier- und Scanmöglichkeiten/copies and scans:**

---

Gegen einen kleinen Aufpreis fertigen wir gerne Kopien oder Ausdrücke für Sie an oder scannen die gewünschten Dokumente für Sie ein.

For a small additional charge, we will be happy to make copies or printouts for you, or scan the desired documents for you.

### **Kreditkarten/credit cards:**

---

Wir akzeptieren VISA, Mastercard und American Express. Des Weiteren können Sie gerne auch mit Maestro und EC-Karte bezahlen.

We accept VISA, Mastercard and American Express. You are also welcome to pay with Maestro and EC card.

### **Lunchpaket/packed lunch:**

---

Sollten Sie Ihr Frühstück aus zeitlichen Gründen nicht wahrnehmen können, bereiten wir für Sie gerne ein Lunchpaket vor.

If you are not able to have breakfast due to time constraints, we will be happy to prepare a packed lunch for you.



### **Massage/massage:**

---

Sie haben Lust auf eine Massage? Genießen Sie die Überwassermassageliege in unserem Wellnessbereich. Eintrittskarten erhalten Sie in unserem Vending-Automaten im 1. OG oder an der Rezeption.

You feel like having a massage? Enjoy the overwater massage bed in our wellness area. Tickets are available in our vending machine on the 1st floor or at the reception.

### **Minibar und Vending-Automat/minibar and vending machine**

---

Aus Rücksicht auf unsere Umwelt haben wir unsere Minibars weitgehend aus den Hotelzimmern entfernt. Stattdessen bieten wir Ihnen kostenlos 1 Flasche Mineralwasser an, bedienen Sie sich gerne. Um Ihnen dennoch eine Auswahl an gekühlten Getränken und kleinen Snacks bieten zu können, befindet sich im 1. Obergeschoss im Durchgang zwischen Aufzug und den Zimmern 123 bis 130 ein Vending-Automat. Dieser Service steht Ihnen 24 Stunden zur Verfügung und beinhaltet neben gekühlten Getränken und kleineren Snacks auch verschiedene Hygieneartikel, Corona Schnelltests und Wertkarten für unsere Massageliege.

Due to consideration of our environment, we have extensively removed our minibars from the hotel rooms. Instead, we offer you 1 bottle of mineral water free of charge, feel free to help yourself. In order to still be able to offer you a selection of chilled drinks and small snacks, there is a vending machine on the 1st floor in the passageway between the elevator and rooms 123 to 130. This service is available to you 24 hours a day and, in addition to chilled drinks and small snacks, also includes various hygiene items, corona quick tests and value cards for our massage table.

### **Notfall/emergency:**

---

Zu Ihrer Sicherheit befinden sich auf allen Fluren Rauchmelder. Flucht- und Rettungspläne, auf welchen die öffentlichen Notrufnummern und Hinweise zum richtigen Verhalten im Notfall notiert sind, finden Sie ebenfalls auf den Fluren und in den Zimmern. Feuerlöscher sind zu Ihrer Sicherheit auf jeder Etage installiert. Die wichtigsten Notrufnummern im Überblick:

Hausnotruf: 184

Polizei: 110

Feuerwehr/Notarzt: 112

For your safety, there are smoke detectors in all corridors. Escape and rescue plans, on which the public emergency numbers and instructions for correct behavior in an emergency are noted, can also be found in the hallways and in the rooms. Fire extinguishers are installed on every floor for your safety. The most important emergency numbers at a glance:

House emergency call: 184

Police: 110

Fire department/emergency doctor: 112

### **Parken/parking:**

---

Parkplätze befinden sich direkt um das Hotel. Diese stehen Ihnen während Ihres Aufenthalts kostenfrei zur Verfügung.

Parking spaces are located right around the hotel. They are available free of charge during your stay.



### **Rauchen/smoking:**

---

Wir bitten Sie um Ihr Verständnis, dass unsere Hotelzimmer generell Nichtraucher-Zimmer sind. Bei Nichtbeachtung stellen wir Ihnen eine Sonderreinigung in Höhe von 150 EUR in Rechnung. Sollte zudem der Hausalarm über die Rauchmeldeanlage aktiviert werden, haben Sie hierfür die Feuerwehr und Rettungseinsatzkosten zu tragen. Auf den Balkonen ist das Rauchen gestattet. Bitte entsorgen Sie Ihre Zigaretten in den dafür vorhergesehenen Aschenbechern.

We ask for your understanding that our hotel rooms are generally non-smoking rooms. In case of non-compliance, we will charge you a special cleaning fee of 150 EUR. In addition, should the house alarm be activated via the smoke detection system, you will have to bear the fire department and rescue costs for this. Smoking is permitted on the balconies. Please dispose of your cigarettes in the ashtrays provided.

### **Restaurant/restaurant:**

---

Unser Küchenchef und sein Team bereiten für Sie schwäbische Spezialitäten, täglich frisch und mit regionalen Erzeugnissen, zu. Wir bieten Ihnen von Dienstag bis Sonntag von 11:30 Uhr bis 14:00 Uhr und von 17:30 Uhr bis 20:00 Uhr warme Speisen an. Montags öffnet unsere Küche von 17:30 Uhr – 20:00 Uhr für Sie. Möchten Sie nach 20:00 Uhr etwas essen, bieten wir Ihnen bis 21:00 Uhr eine gekürzte Speisekarte. Tischreservierungen nehmen wir gerne entgegen.

Our chef and his team prepare for you Swabian specialties, fresh daily and with regional products. We offer you from Tuesday to Sunday from 11:30 am to 2:00 pm and from 5:30 pm to 8:00 pm warm dishes. On Mondays our kitchen opens for you from 17:30 - 20:00. If you would like to eat something after 20:00, we offer a shortened menu until 21:00. We are happy to accept table reservations.

### **Rezeption/reception:**

---

Bitte haben Sie Verständnis, dass unsere Rezeption nicht durchgehend besetzt ist. Für Fragen oder Anmerkungen erreichen Sie uns von Montag bis Freitag von 6:15 Uhr bis 22:00 Uhr und von Samstag bis Sonntag sowie an Feiertagen von 8:00 Uhr bis 22:00 Uhr.

Please understand that our reception is not permanently occupied. In case of questions or notes you can reach us from Monday to Friday from 6:15 am to 10:00 pm and from Saturday to Sunday and on public holidays from 8:00 am to 10:00 pm.

### **Sauna/sauna:**

---

Unsere Sauna steht Ihnen während Ihres Hotelaufenthaltes kostenfrei zur Verfügung. Sie erreichen die Sauna indem Sie durch das Hallenbad ins Untergeschoss gehen. Von Montag bis Mittwoch und am Wochenende ist die Sauna von 18:00 Uhr bis 22:00 Uhr, am Donnerstag bereits ab 16:00 Uhr geöffnet. Bitte beachten Sie, dass am Freitag von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr die Sauna nur für Damen geöffnet ist. In den Sommermonaten bitten wir Sie die Saunabnutzung eine halbe Stunde vorher anzumelden damit wir sie rechtzeitig auf Temperatur bringen können.

Our sauna is available to you free of charge during your stay at the hotel. You can reach the sauna by going through the indoor pool to the basement. From Monday to Wednesday and on weekends the sauna is open from 18:00 to 22:00, on Thursday already from 16:00. Please note that on Friday from 14:00 to 18:00 the sauna is open for ladies only. In the summer months we ask you to announce the use of the sauna half an hour in advance. We will be happy to bring it up to temperature.



*...ankommen und sich wohlfühlen*



### Schuhputzautomat/shoe shine machine:

---

Für glänzende Schuhe steht für Sie ein kostenfreier Schuhputzautomat im Erdgeschoss, direkt neben der Rezeption bereit. Gerne erhalten Sie von uns Schuhputzutensilien auf Nachfrage an der Rezeption.

For shiny shoes there is a free shoe shine machine on the first floor, right next to the reception. We will be happy to provide you with shoe shine utensils upon request at the reception.

### Self Check-In & Check-Out:

---

Sie wünschen einen Self Check-in/Check-Out? Sprechen Sie uns an. Gerne organisieren wir das für Sie.

You would like a self check-in/check-out? Please contact us. We will be happy to organize this for you.

### Tagung/conference:

---

Wir verfügen über drei Tagungsräume im Haus, die je nach Größe der Veranstaltung variieren. Kommen Sie bei Interesse einfach auf uns zu. Wir beraten Sie gerne individuell bei der Planung Ihrer Veranstaltung.

There are three conference rooms in the house, which vary depending on the size of the event. If you are interested, just contact us. We would be happy to advise you individually when planning your event.

### Taxi/taxi:

---

Gerne bestellen wir ein Taxi für Sie. Bitte geben Sie uns rechtzeitig Bescheid und rechnen eine Anfahrtszeit von ca. 30 Minuten mit in Ihre Planung ein. Falls Sie selbst ein Taxi organisieren möchten:

Taxiunternehmen Gräter aus Schelklingen

Tel: 07394 818

Taxiunternehmen Feuchter aus Laichingen

Tel: 07335 923391

Taxiunternehmen Akhtar Chaudrey aus Blaustein

Tel: 0163 6606603

We will be happy to order a cab for you. Please let us know in good time and consider a journey time of approx. 30 minutes in your planning. If you would like to organize a cab by yourself:

taxi company Gräter from Schelklingen

Tel: 07394 818

taxi company Feuchter from Laichingen

Tel: 07335 923391

taxi company Akhtar Chaudrey from Blaustein

Tel: 0163 6606603

### Telefon/telephone:

---

Auf jedem Zimmer steht Ihnen ein Telefon zur Verfügung. Die Rezeption erreichen Sie unter der Nummer 100. Wenn Sie in ein anderes Zimmer rufen möchten, wählen Sie bitte die jeweilige Zimmernummer. Für Amtsgespräche wählen Sie bitte eine „0“ um eine Amtsleitung zu bekommen.

A telephone is located in every room. The reception can be reached by dialing phone number “100”. If you would like to call to another room, please dial the respective room number. For national calls, please dial a “0” to get an outside line.

### Tennisplatz/tennis court:

---

Wollen Sie sich gerne mal so richtig auspowern? Gegen eine kleine Gebühr steht Ihnen in unserer Gemeinde ein Tennisplatz zur Verfügung.

Would you like to do some kind of work out? For a small fee you can use a tennis court in our community.



*...ankommen und sich wohlfühlen*

---



### **TV-Programme/TV programmes:**

---

Zur besseren Übersichtlichkeit unserer TV-Programme haben wir Ihnen in der Hotelmappe eine Senderliste beigefügt.

For a better overview of our TV program, we have attached a channel list in the hotel folder.

### **Umwelt/environment:**

---

Auch uns liegt der Schutz unserer Umwelt am Herzen. Deshalb wollen wir nachhaltig wirtschaften. Zum Beispiel mit unserer Holzhackschnitzelanlage, die das Hotel und den Wellnessbereich mit Wärme versorgt. Helfen auch Sie mit, unsere Umwelt zu schonen. Handtücher auf dem Handtuchhalter bedeutet „Ich benutze Sie ein weiteres Mal“, Handtücher auf dem Boden bedeutet „bitte austauschen“.

Protecting our environment is very important to us and therefore we want to operate sustainably. For example with our wood chip plant, which supplies the hotel and the wellness area with heat. You too can help to protect our environment. Towels on the towel rack means "I'll use you another time", towels on the floor means "please replace".

### **Weckdienst/wake up-call:**

---

Sie wollen morgens geweckt werden? Sie können einfach die Weckfunktion Ihres Zimmertelefons benutzen und hier Ihre gewünschte Weckzeit einstellen.

You want to be woken up in the morning? You can simply use the alarm function of your room telephone and set your desired alarm time here.

### **Wäsche – und Nähservice/laundry and sewing service:**

---

Gegen eine kleine Gebühr wird Ihre Wäsche gewaschen oder aufgebügelt. Sie finden In Ihrem Kleiderschrank einen dafür vorhergesehenen Wäschesack. Bitte beachten Sie, dass Gastwäsche, die nach 9:00 Uhr abgegeben wird, erst am darauffolgenden Tag für Sie zur Verfügung steht. Auch kleinere Näharbeiten sind für uns kein Problem und führen wir gerne für Sie durch.

For a small fee, your laundry will be washed or ironed. You will find a designated laundry bag in your wardrobe. Please note that guest laundry that is handed in after 9:00 a.m. will only be available for you the following day. Small sewing works are neither a problem for us and we are happy to offer this for you.



## *...ankommen und sich wohlfühlen*

---



*Mit Charme begeistern die kleinen Örtchen und größeren Gemeinden Einheimische genauso wie Urlauber. Es gibt viel zu entdecken auf der Schwäbischen Alb.*

*Nachfolgend haben wir Ihnen einige Ausflugstipps für Ihre Ferien zusammengestellt. Hier ist für jedes Alter etwas dabei und lässt keine Langeweile aufkommen.*

### **Ulm, 20 km**

---

Ulm, die Stadt mit dem höchsten Kirchturm der Welt ist eine beliebte Einkaufsstadt und gleichzeitig begeistert die historische Altstadt „Fischerviertel“ mit zahllosen Cafés und kleinen Gassen. An der Uferpromenade, entlang der Donau, können sie wunderbar spazieren gehen und die Seele baumeln lassen. Besonderes Highlight ist das Ulmer Münster. Es ist mit 161,53 Meter der höchste Kirchturm der Welt. Einen wunderbaren Ausblick, weit über Ulm hinaus, haben Sie, wenn sie den Turm mit seinen 768 Stufen besteigen.

Abwechslungsreiche Stunden bietet der Ulmer Tiergarten, welcher schön eingebettet in der Parkanlage „Friedrichsau“ in Ulm liegt.

Ulm, the city with the highest church tower in the world is a popular shopping city and at the same time the historic old town "Fischerviertel" with countless cafes and small alleys inspires. On the waterfront, along the Danube, you can take a wonderful walk and let your soul dangle.

A special highlight is the Ulm Cathedral. It is with 161.53 meters the highest church tower in the world. You have a wonderful view, far beyond Ulm, if you climb the tower with its 768 steps.

The Ulm Zoo, which is beautifully nestled in the park "Friedrichsau" in Ulm, offers hours of variety.

### **Blaubeuren, 8 km**

---

Ein Highlight ganz in unserer Nähe ist die Stadt Blaubeuren, die zum Bummeln und Flanieren einlädt. Auch hier gibt es einiges zu entdecken – das alte Gerberviertel oder die historische Altstadt mit ihren prachtvollen Fachwerkhäusern und den malerischen Ecken.

Auf Ihrer Tour durch die Altstadt kommen Sie vorbei am Kloster Blaubeuren, welches bis heute als altsprachliches Gymnasium genutzt wird. Ein Rundgang durch die Klosteranlage bis hin zum Hochaltar im Chor zeigt die gute erhaltene gotische Klosteranlage.

Ihre Tour führt Sie weiter zu einem nahezu magischen Ort – der Blautopf. Er fasziniert Groß und Klein mit seinen leuchtenden Farben und seinem weitreichenden Höhlensystem unter der schwäbischen Alb.

Besuchen Sie das Urgeschichtliche Museum und erfahren Sie mehr darüber, wie die Neandertaler und die frühen modernen Menschen in der letzten Eiszeit lebten.



A highlight very close to us is the town of Blaubeuren, which invites you to stroll and wander. There is also a lot to discover here - the old tanners' quarter or the historic old town with its magnificent half-timbered houses and picturesque corners.

On your tour through the old town, you will pass the Blaubeuren Monastery, which is still used today as a classical grammar school. A tour of the monastery grounds up to the high altar in the choir shows the well-preserved Gothic monastery complex.

Your tour continues to an almost magical place - the Blautopf. It fascinates young and old with its bright colors and its extensive cave system under the Swabian Alb.

Visit the Prehistoric Museum and learn more about how Neanderthals and early modern humans lived during the last Ice Age.

### Laichingen, 8 km

Für jeden Besucher stellt die Tiefenhöhle in Laichingen mit einer Tiefe von 55 Metern unter der Erdoberfläche ein absolutes Highlight dar. Sie ist die tiefste begehbare Schauhöhle in Deutschland und zeichnet sich durch ihre gewaltigen Schächte und große Hallen aus.

Gleich nebenan erstreckt sich der Kletterwald Laichingen. Ein einmaliges Abenteuer mit vielen Stunden Spaß und Action. Hier kann man sich auf 15 Parcours austoben, über wackelige Brücken gehen oder am Seil von Baum zu Baum schwingen.

Auch in den Wintermonaten ist bei uns auf der Schwäbischen Alb einiges geboten. Laichingen verfügt über einen Ski- und Schlittenlift. Hier erstrecken sich auch tolle Langlaufloipen.

Unweit von Laichingen, im Ortsteil Machtolsheim, befindet sich eine tolle Attraktion für Kinder. Hier auf dem Ponyhof stehen Ponys bereit, die darauf warten, die Kinder durch die Landschaft der Schwäbischen Alb zu führen. Gleich nebenan gibt es einen schönen Märchenpark, der in 13 Märchenhäuschen Geschichten über Frau Holle oder Hänsel und Gretel erzählt.

For every visitor, the deep cave in Laichingen with a depth of 55 meters below the earth's surface is an absolute highlight. It is the deepest accessible show cave in Germany and is characterized by its enormous shafts and large halls.

Right next door is the Laichingen Climbing Forest. A unique adventure with many hours of fun and action. Here you can let off steam on 15 courses, cross wobbly bridges or swing from tree to tree on a rope.

There is also plenty to do in the winter months here in the Swabian Alb. Laichingen has a ski and sled lift. Great cross-country ski trails also extend here.

Not far from Laichingen, in the district of Machtolsheim, is a great attraction for children. Here at the pony farm, there are ponies waiting to lead the kids through the landscape of the Swabian Alb. Right next door, there is a beautiful fairy tale park that tells stories about Frau Holle or Hänsel and Gretel in 13 fairy tale houses.



*...ankommen und sich wohlfühlen*

---



## Westerheim, 15 km

---

Adventure Golf in Westerheim ist der Freizeitspaß für die ganze Familie. Man spielt zwischen Felsen und Bäumen, überwindet Wasserhindernisse und schlägt auf eine Distanz von bis zu 30 Metern. Minigolf war gestern heute spielt man Adventure Golf.

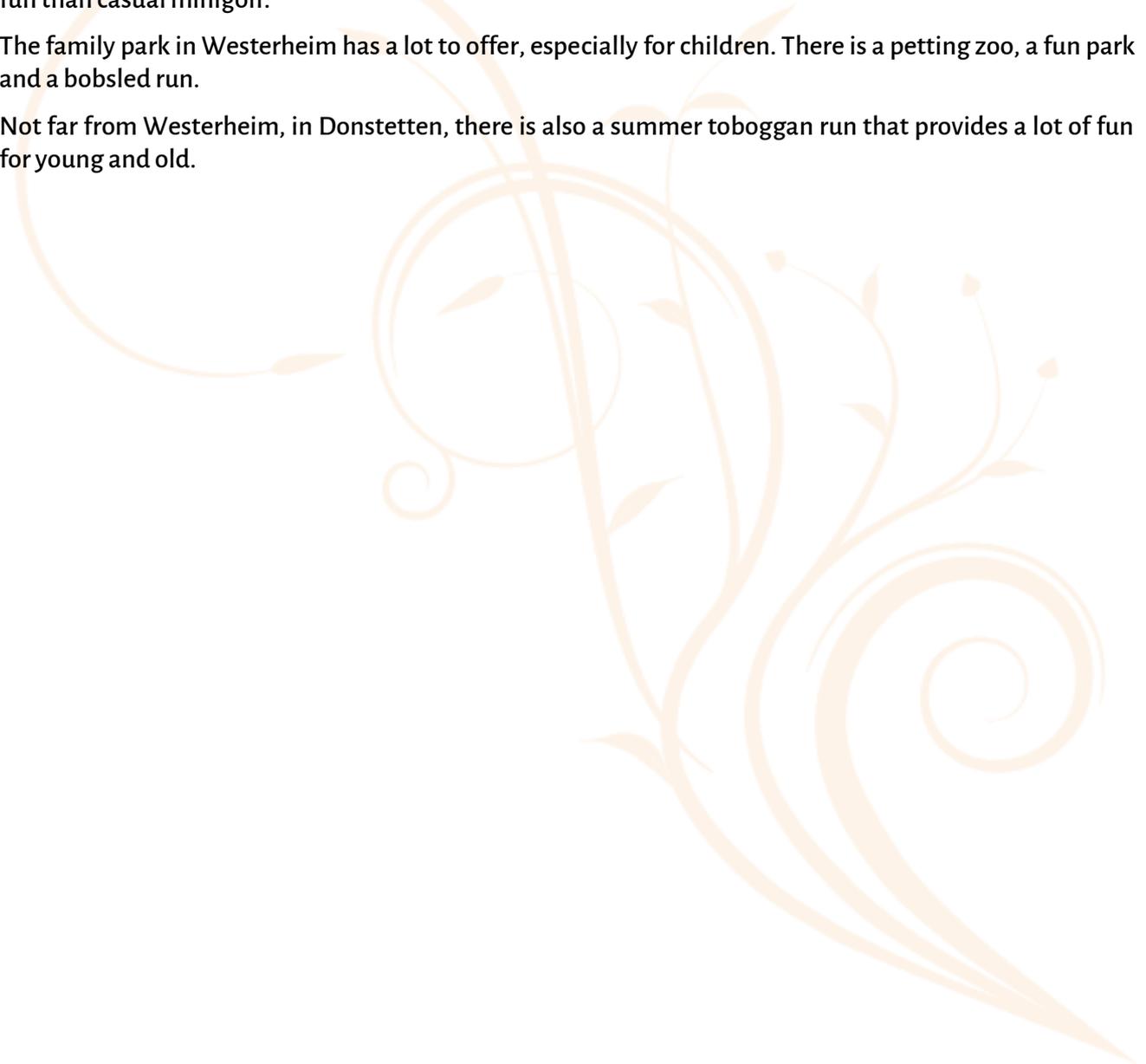
Im Familienpark in Westerheim ist besonders für die Kleinen viel geboten. Hier gibt es einen Streichelzoo, einen Funpark und eine Bobbahn.

Unweit von Westerheim, in Donnstetten, gibt es ebenfalls eine Sommerrodelbahn die für viel Freude bei Groß und Klein sorgt.

Adventure Golf in Westerheim is recreational fun for the whole family. You play between rocks and trees, overcome water obstacles and hit at a distance of up to 30 meters. Adventure golf is way more exciting and fun than casual minigolf.

The family park in Westerheim has a lot to offer, especially for children. There is a petting zoo, a fun park and a bobsled run.

Not far from Westerheim, in Donstetten, there is also a summer toboggan run that provides a lot of fun for young and old.





TV- Senderliste

1	Das Erste HD
2	ZDF HD
3	SWR BW HD
4	BR Süd
5	RTL Television
6	Sat.1
7	Pro Sieben
8	RTL 2
9	Super RTL
10	Vox
11	Kabel 1
12	Sport 1 (DSF)
13	DMAX
14	RTL Nitro
15	Sat.1 Gold
16	KiKA HD
17	Pro Sieben Max
18	Arte HD
19	zdf_neo HD
20	ZDF Kultur HD
21	ZDFinfo HD
22	N24
23	N-TV
24	Regio TV
25	3sat HD
26	HR
27	WDR Köln

28	BR Nord
29	Tele 5
30	Sonnenklar TV
31	CNBC Europe
32	BBC World News
33	Bloomberg TV Europe
34	Sonlife Broadcasting NW
35	M6 Boutique La Chaine
37	Medispar TV
38	SWR BW
39	Alergie
40	Astro TV
41	E8 Television
42	Mein TV Shop
43	HSE 24 Trend
44	RTL Plus
46	RTL HB NDS
47	RTL Regional NRW
48	RTL FS
49	Toggo Plus
50	Canal Algerie
52	HSE 24
53	Mediashop Neuheiten
55	SWR RP HD
57	Sat 1 Bayern
58	Sat 1 NRW
59	Kabel 1 Doku